

NÁVOD K OBSLUZE NÁVOD NA OBSLUHU

**Elektrické vířivé pračky
Elektrickej vírivej práčky**

R 190

R-FIN s.r.o.
Nádražní 335
742 45 FULNEK
ČESKÁ REPUBLIKA

Obsah

CZ – Návod k obsluze	4
1 Technický popis	4
2 Zapojení	4
3 Důležitá upozornění	5
4 Doporučené prací prostředky	5
5 Technické údaje	6
6 Doporučení	7
7 Opravy	7
8 Praní prádla	7
9 Ovládání praní	9
10 Vypouštění pracího roztoku	10
SK – Návod na obsluhu	12
1 Technický popis	12
2 Pripojenie	12
3 Dôležité upozornenie	13
4 Odporúčané pracie prostriedky	13
5 Technické údaje	14
6 Odporúčanie	15
7 Opravy	15

8 Pranie bielizne	15
9 Ohrev vody v nádrži	16
10 Ovládanie prania	17
11 Vypustenie pracieho roztoku	18

1 Technický popis

- Elektrická vířivá pračka řady R 190 je určena pro praní 1,5 kg suchého prádla. V plášti pračky je umístěna prací vana z antikorozního materiálu. Víko pračky je provedeno jako závěsné s možností odnímání. Pro snadnější manipulaci je pračka vybavena pojezdovými kolečky.
- Elektrická vířivá pračka řady R 190 je vyráběná ve dvou základních provedeních (obr. 1 a 2), a to s příslušenstvím a bez příslušenství. Pračky s příslušenstvím jsou vybaveny čerpadlem, které slouží k rychlému odčerpání pracího roztoku a topným tělesem k přihřevu pracího roztoku. Zapnutý stav topného tělesa je signalizován kontrolní doutnavkou. Udržování zvolené teploty pracího roztoku zabezpečuje termostat. Doba praní se nastavuje časovým nebo polohovým spínačem. Pračky bez příslušenství nemají možnost přihřevu ani odčerpání pracího roztoku z prací vany a uvádějí se do chodu polohovým spínačem.
- Víko pračky se nachází v prací vaně. Při praní ho zasuňte do závěsů umístěných na horním rámu pračky. Víko se odklápí mírným tahem k ovládací masce za současného zvedání pomocí madla do zadní polohy. Konstruktivní řešení umožňuje odložit víko při máchání nebo čištění pračky.

POZOR! Při praní a ohřevu musí být prací vana uzavřená víkem.

2 Zapojení

Pračku je přípustné připojit jen na síť, která vyhovuje platným elektrotechnickým předpisům a ČSN. Může být instalována v koupelně za předpokladu dodržení ustanovení ČSN 375215, ostatních platných předpisů a těchto podmínek:

- a. veškeré kovové části v koupelně, se kterými může obsluha přijít do styku, musí být vzájemně pospojovány a vodivě propojeny s ochranným kolíkem zásuvky.

- b. elektrickou instalaci v koupelně musí provést organizace, která je oprávněná pracovat na elektrických zařízeních. Doporučujeme pro pračku zajistit samostatný obvod s pojistkou 10 A. V případě pochybnosti o vyhovujícím a bezpečném provedení elektrické instalace v koupelně je nutné zajistit její revizi před prvním použitím pračky u odborné organizace, která je oprávněná pracovat na elektrickém zařízení. Přívodní šňůra musí být udržována v bezvadném stavu. Je nezbytné, aby při praní stála pračka na vodorovné podlaze. Výtoková hadice prací vany musí být uzavřena pryžovým uzávěrem (jen při typech, které mají čerpadlo), při typech bez čerpadla musí být hadice zavěšená v držáku.

3 Důležitá upozornění

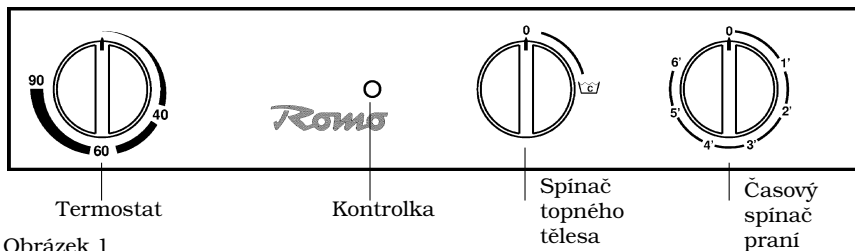
- Na přívod napětí se nesmí používat autotransformátor. Pokud máte pračku umístěnou v prostředí, kde teplota může klesnout pod bod mrazu, tak před použitím nalijte do prací vany 3 litry horké vody a počkejte 5 minut. Tím zabráníte škodlivým účinkům na celý mechanismus.
- Elektrické zařízení pračky může opravovat jen osoba s elektro-technickou kvalifikací. V případě odstraňování jakékoliv mechanické závady musí být pračka odpojena od sítě vytažením přívodní šňůry ze zásuvky.
- **Pračku nesmí obsluhovat děti !**
- Pračka je určena pro provoz v prostředí vnitřních prostorů, kde teplota okolí neklesne pod 0 °C a relativní vlhkost vzduchu nepřekračuje 80 %.

4 Doporučené prací prostředky

Množství pracích prostředků pro praní prádla je závislé:

- a. na druhu pracích prostředků (výrobce udává koncentraci)
- b. na množství a tvrdosti vody

POZOR! Zvyšování dávek pracích prostředků práci schopnost nezlepší.



Obrázek 1



Obrázek 2

5 Technické údaje

Náplň suchého prádla	1,5	kg
Doba praní do	6	minut
Objemy pracího roztoku	25–30	l
Napětí	230/50	V/Hz
Rozměry (v×š×h):	645×405×450	mm

PRAČKA s PŘÍSLUŠENSTVÍM

Příkon topného tělesa	1700	W
Příkon elektromotoru	210	W
Celkový příkon	1910	W
Výkon čerpadla	10	l/min
Výtlačná výška čerpadla	1,1	m
Hmotnost	22	kg

PRAČKA BEZ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příkon motoru	210	W
Hmotnost	21	kg

6 Doporučení

V rámci vyloučení výskytu skrytých závad u použitých komponentů, doporučujeme asi po tříletém provozu svěřit výrobek oprávněné servisní firmě nebo oprávněnému podnikateli k provedení celkové prohlídky technického stavu výrobku. Za poškození pračky při zapnutí bez vody výrobce neručí. V průběhu výroby si výrobce vyhrazuje právo k provedení změny na výrobku.

Přívodní šňůra je natolik dimenzována, že při dodržení pokynů z návodu nemůže dojít k propálení zástrčky. K tomuto poškození dochází z důvodu zvýšeného přechodového odporu v zásuvce. V těchto případech nebude uplatněná reklamace uznána. Jestliže je přívod poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo odborným servisem.

7 Opravy

Elektrickou vířivou pračku řady R 190 vám odborně opraví nejbližší smluvní servisní firma nebo podnikatel, o které je povinen Vás informovat prodávající. Těmto adresujte své žádosti o opravy v záruce i mimo záruku.

V požadavku na záruční opravy uveďte: typ výrobku, výrobní číslo, datum zakoupení v záručním listě, který musí být přiložen ke každé práci.

8 Praní prádla

Dříve než začnete prát, zkontrolujte zda máte správně připojenou přívodní šňůru v zásuvce. Řádně vymyjte prací vanu teplým saponáto-

vým roztokem a vytřete ji dosucha. Tím odstraníte z vnitřního povrchu konzervační prostředky.


Pračka s příslušenstvím

R 190.1

Odtokovou hadici uzavřete kulovým uzávěrem (obr. 3)

Prací vanu naplňte až po rysku. Vrchní ryska je pro náplň 30 litrů vody na praní velkých kusů prádla, spodní ryska je pro náplň 25 litrů vody pro ostatní druhy textilií (obr. 4). Nasypte potřebné množství pracího prostředku.

Příhřev prací lázně

Nedosažuje-li připravený prací roztok potřebnou teplotu, můžete ho u těchto praček přehřát. Knoflíkem spínače topného tělesa otočte z nulové polohy do polohy  a knoflíkem termostatu nastavte příslušnou teplotu pracího roztoku podle druhu prádla.

Teplotu volte podle druhu prádla:

syntetické a bavlněné tkaniny 30–40 °C

barevné 60 °C

bílé prádlo, vyvářka 90 °C

V dané chvíli se rozsvítí kontrolní doutnavka a topné těleso začne přehřívat prací roztok. Po vyhřátí pracího roztoku na zvolenou teplotu kontrolní doutnavka zhasne. Doutnavka svítí jen ve spojení s termostatem. Nastavené teploty jsou informativní.

POZOR! Pračka nesmí být zapnuta bez vody.

Pračka bez příslušenství

R 190.3

Odtoková hadice musí být zavěšená v držáku

Prací vanu naplňte až po rysku. Vrchní ryska je pro náplň 30 litrů vody na praní velkých kusů prádla, spodní ryska je pro náplň 25

litrů vody pro ostatní druhy textilií(obr. 4). Nasypte potřebné množství pracího prostředku.

UPOZORNĚNÍ Při praní prádla je možné použít prací roztok s teplotou do 90 °C.

Tyto pračky nejsou vybaveny ohřevem pracího roztoku.

9 Ovládání praní

Pračka s příslušenstvím

R 190.1

Pootočením knoflíku časového spínače praní směrem doprava nastavte požadovanou dobu praní, která je minimálně 4 minuty pro syntetické a směsné tkaniny, 6 minut pro barevné a bílé prádlo na vyvářku. Hodláte-li ukončit praní před ukončením nastavené doby, je nutno otočit spínač (vždy směrem doleva) do výchozí polohy.

Pračka bez příslušenství

R 190.3

U těchto typů se víříč uvádí do chodu otočením knoflíku polohového spínače z výchozí polohy do polohy zapnuto. Po ukončení praní je nutno knoflík spínače otočit zpět do výchozí polohy.

Všechny typy

Prádlo vkládejte do pračky za jejího chodu postupně po jednotlivých kusech. Náplň nesmí překročit 1,5 kg suchého prádla. Není-li některý kus prádla po stanovené době řádně vyprán, namydlete jej v místě zašpinění a znovu perte v další náplni. V jedné dávce pracího roztoku můžete vyprat 3–5 náplní prádla. Klesne-li hladina pracího roztoku pod prolis (obr. 4), ihned roztok doplňte.

Máchání

Provádí se stejným způsobem jako praní.

10 Vypouštění pracího roztoku

Před vypouštěním pracího roztoku musí být spínač topného tělesa v nulové poloze – topné těleso je vypnuto. Z přichytky (obr. 3) uvolněte výtokovou hadici a připevněte ji k odpadu. Její vyústění může být upevněno ve výšce 110 cm. Zapněte spínač praní (obr. 2), uzavřete víko a během krátké doby dojde k odčerpání pracího roztoku.

U praček bez čerpadla (R 190.3) provedete vypouštění pracího roztoku, vody po máchání sklopením výtokové hadice k odpadu v podlaze, nebo do předem připravené nádoby.

Nedokonalé odčerpávání

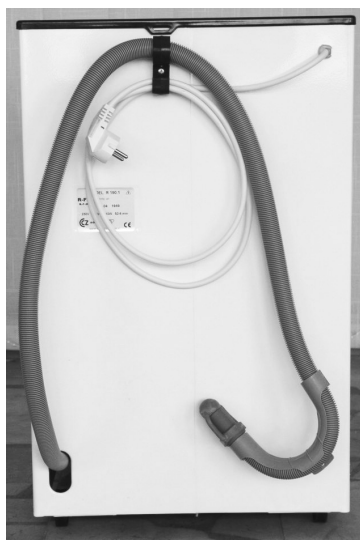
Zjistíte-li po delší době používání, že odčerpávání pracího roztoku trvá delší dobu, je nutno vyjmout kryt topného tělesa a prostor pod tímto krytem vyčistit (obr. 5). Správné a včasné vyčištění pračky pod krytem topného tělesa je jednou ze zásad správné údržby. Na odstranění usazenin na topném tělese použijte doporučené prostředky. Dochází-li k nedokonalému odtoku i po tomto vyčištění, je nutné vyčistit čerpadlo (obr. 6), a to tak, že otočíte pračku dnem vzhůru, sundáte víčko čerpadla a prostor vyčistíte. Montáž se provede opačným způsobem.

Poznámka: Při čištění čerpadla odpojte pračku od sítě vytažením zástrčky přívodní šňůry ze zásuvky.

Po ukončení praní otočte knoflíky spínačů do nulové polohy a pračku odpojte od sítě vytažením vidlice přívodní šňůry ze zásuvky. Prací vanu a plášť vytřete dosucha. Výtokovou hadici pračky zasuňte s přívodní šňůrou za přichytku. Pro úplné vysušení prací vany doporučujeme víko po praní nechat otevřené.



Po skončení životnosti odložte prosím výrobek na příslušném sběrném místě zřízeném podle předpisů ve vaší zemi.



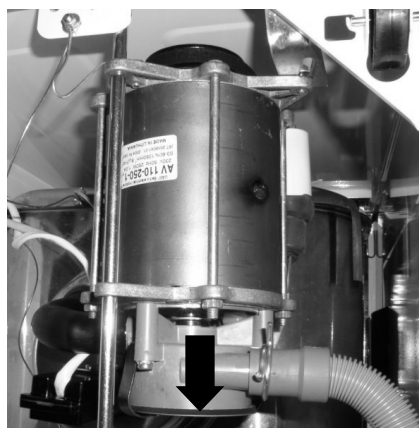
Obrázek 3



Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6

1 Technický popis

- Elektrická vírivá práčka radu R190 je určená na pranie 1,5 kg suchej bielizne. V plášti práčky je umiestnená pracia vaňa z anti-korózneho materiálu. Veko práčky je vyhotovené ako závesné s možnosťou aj ako odnímateľné. Pre ľahšiu manipuláciu je práčka vybavená posunovacími kolieskami.
- Elektrická vírivá práčka radu R190 sa vyrába v dvoch základných vyhotoveniach, a to s príslušenstvom a bez príslušenstva. Práčky s príslušenstvom sú vybavené čerpadlom, ktoré slúži na rýchle odčerpávanie pracie kúpele a výhrevným telesom na prihrievanie pracie kúpele. Zapnutý stav výhrevného telesa signalizuje kontrolná tlejivka. Udržovanie zvolenej teploty pracie kúpele zabezpečuje termostat. Doba prania sa nastavuje časovým alebo polohovým spínačom. Práčky bez príslušenstva nemajú možnosť prihrievania ani odčerpávanie pracie kúpele z pracej vane. Práčky sa uvádzajú do chodu polohovým spínačom.
- Veko práčky sa nachádza v pracej vani. Pri praní ho zasuňte do závesov, umiestnených na hornom ráme práčky. Veko sa odklápa miernym ťahom k ovládacej maske za súčasného dvíhania pomocou rukoväte do zadnej polohy. Konštrukčné riešenie umožňuje veko odložiť pri pláchaní alebo čistení práčky. V tomto prípade sa veko vysunie zo závesov.

POZOR! Pri praní a ohreve musí byť pracia vaňa uzatvorená vekom.

2 Pripojenie

Práčku je prípustné pripojiť len na takú sieť, ktorá vyhovuje platným elektrotechnickým predpisom STN.

Môže byť inštalovaná v kúpeľni za predpokladu dodržania ustanovení príslušných noriem, ďalších platných predpisov a nasledujúcich podmienok:

- a. všetky kovové časti v kúpeľni, s ktorými sa obsluha môže dostať do styku, musia byť vzájomne prepojené a vodivo spojené s ochranným kontaktom zásuvky.

- b. elektrickú inštaláciu v kúpeľni musí vykonať organizácia oprávnená pracovať na elektrických zariadeniach. Odporúčame pre práčku zabezpečiť samostatný obvod s poistkou 10 A.

V prípade pochybnosti o vyhovujúcom a bezpečnom stave elektrickej inštalácie v kúpeľni je potrebné zabezpečiť jej revíziu ešte pred prvým použitím práčky v odbornej organizácii, ktorá je oprávnená pracovať na elektrickom zariadení.

Prívodná šnúra musí byť udržiavaná v bezchybnom stave. Na prívod napätia sa nesmie používať autotransformátor. Je nevyhnutné, aby práčka počas prania stála na vodorovnej podlahe.

Odtoková hadica pracej nádrže musí byť uzatvorená gumovým guľovitým uzáverom (len pri typoch, ktoré majú čerpadlo), pri typoch bez čerpadla musí byť zavesená v držiaku hadice.

3 Dôležité upozornenie

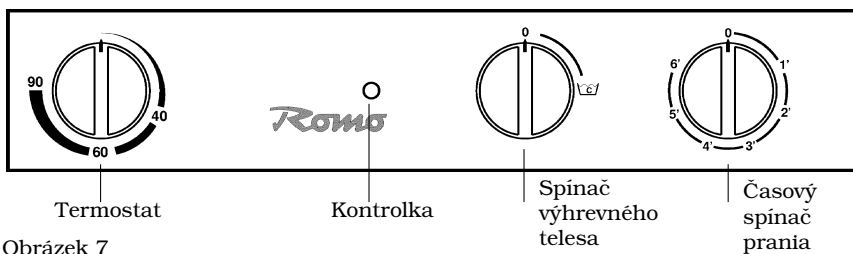
- Na prívod napätia sa nesmie používať autotransformátor. Ak máte práčku umiestnenú v prostredí, kde teplota môže klesnúť pod bod mrazu, tak pred použitím nalejte do pracej nádrže 3 litre horúcej vody a počkajte 5 minút. Tým zabránite škodlivým účinkom na celý mechanizmus.
- El. zariadenie práčky môže opravovať len osoba s elektrotechnickou kvalifikáciou. V prípade odstraňovania akejkoľvek mechanickej poruchy, *musí* byť práčka odpojená zo siete vytiahnutím prívodnej šnúry zo zásuvky.
- **Práčku nesmú obsluhovať deti !**
- Práčka je určená pre prevádzku v prostredí vnútorných priestorov, kde teplota okolia neklesne pod 0 °C a relatívna vlhkosť vzduchu neprekračuje 80 %.

4 Odporúčané pracie prostriedky

Množstvo pracích prostriedkov používaných k praniu bielizne je závislé:

- a. od druhu pracích prostriedkov (výrobca udáva koncentráciu pracích prostriedkov)
- b. od množstva a tvrdosti vody

POZOR! Zvyšovanie dávok pracích prostriedkov nezlepší praciú schopnosť.



Obrázek 7



Obrázek 8

5 Technické údaje

Náplň suchej bielizne	1,5	kg
Doba prania	do 6	minút
Objem pracej nádrže	25–30	l
Napätie	230/50	V/Hz
Rozmery (v×š×h):	645×405×450	mm

PRÁČKA S PRÍSLUŠENSTVOM

Príkonný výkon výhrevného telesa	1700	W
Príkonný výkon elektromotora	210	W

Celkový príkon	1910	W
Výkon čerpadla	10	l/min
Výtlačná výška čerpadla	1,1	m
Hmotnosť	22	kg

PRAČKA BEZ PRÍSLUŠENSTVA

Príkon elektromotora	210	W
Hmotnosť	21	kg

6 Odporúčanie

V rámci vylúčenia výskytu skrytých chýb na použitých komponentoch odporúčame asi po jeden a polročnej prevádzke zveriť výrobok oprávnenej servisnej firme alebo oprávnenému podnikateľovi na vykonanie celkovej prehliadky technického stavu výrobku. Za poškodenie práčky pri zapnutí bez vody neručíme. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny na výrobku počas priebehu výroby.

Prívodná šnúra je dimenzovaná tak, že pri dodržaní pokynov v návode nemôže dôjsť k prepáleniu zástrčky. K tomuto poškodeniu dochádza iba z dôvodu zvýšeného prechodového odporu v zásuvke.

V týchto prípadoch nebude uplatnená reklamácia uznaná.

7 Opravy

Elektrickú vírivú práčku radu R 190 vám odborne opraví najbližšia zmluvná oprávnená servisná firma alebo podnikateľ, o ktorom je Vás predávajúci povinný informovať. Tým adresujte svoje žiadosti o opravu v záruke (aj mimozáručné).

V požiadavke na záručnú opravu uveďte: typ výrobku, výrobné číslo, deň kúpy v záručnom liste, ktorý musí byť priložený ku každej práčke .

8 Pranie bielizne

Skôr než začnete prať, skontrolujte, či máte správne pripojenú prívodovú šnúru v zásuvke. Riadne umyte práciu vaňu a bubon odstrediv-

ky teplým saponátovým roztokom a vytrite dosucha. Tým odstránite z vnútorného povrchu konzervačné prostriedky.


Práčka s príslušenstvom

R 190.1

Odtokovú hadicu uzatvorte guľovitým uzáverom (obr. 9).

Praciu vaňu naplňte až po rysku. Vrchná ryska je na náplň 30 litrov vody na pranie väčších kusov bielizne, spodná ryska je na náplň 25 litrov vody (obr. 10) na pranie ostatných textílií. Nasypťe potrebné množstvo pracieho prostriedku.

9 Ohrev vody v nádrži

Ak pripravená voda vo vani nedosahuje potrebnú teplotu, môžete si ju ohriať. Gombík spínača výhrevného telesa otočte z nulovej polohy do polohy  a gombíkom termostatu nastavte príslušnú teplotu vody vo vani podľa druhu pranej bielizne.

Teplotu voľte podľa druhu pranej bielizne:

syntetické a bavlnené tkaniny	30–40 °C
farebné	60 °C
biela bielizeň, vyvárание	90 °C

V danej chvíli sa rozsvieti kontrolka a výhrevne teleso začne ohrievať vodu v nádrži. Po ohriati vody na zvolenú teplotu, kontrolka zhasne. Kontrolka svieti len v spojení s termostatom. Nastavené zvolené teploty sú informatívne.

POZOR! Pračka nesmie byť zapnutá bez vody.

Práčka bez príslušenstva

R 190.3

Odtoková hadica musí byť zavesená v držiaku.

Praciu vaňu naplňte až po rysku. Vrchná ryska je na náplň 30 litrov vody na pranie väčších kusov bielizne, spodná ryska je na náplň 25 litrov vody (obr. 10) na pranie ostatných textílií. Nasypťte potrebné množstvo pracieho prostriedku.

UPOZORNENIE Pri praní bielizne je možné použiť vodu s teplotou do 90 °C.

10 Ovládanie prania

Práčka s príslušenstvom

R 190.1

Pootočením gombíka časového spínača smerom doprava nastavte požadovanú dobu prania, ktorá je minimálne 4 minúty pre syntetické a bavlnené tkaniny, 6 minút pre farebnú a bielu bielizeň na vyvranie. Ak mienite ukončiť pranie pred skončením nastavenej doby, je potrebné otočiť spínač (vždy smerom doľava) do počiatočnej polohy.

Práčka bez príslušenstva

R 190.3

U týchto typov sa vírič uvádza do chodu otočením gombíka polohového spínača z nulovej polohy do polohy zapnuté. Po ukončení prania treba gombík spínača otočiť späť do počiatočnej polohy.

Všetky typy

Bielizeň vkladajte do práčky za jej chodu postupne po jednotlivých kusoch. Náplň nesmie presiahnuť 1,5 kg suchej bielizne. Ak nie je nejaký kus bielizne po stanovenej dobe riadne vypraný, namydľte ho na mieste zašpinenia a znovu perte v ďalšej várke. V jednej dávke pracie kúpele môžete vyprať 3 až 5 várok bielizne. Ak klesne hladina pracie kúpele po rysku (obr. 10), ihneď roztok doplňte.

Pláchanie

Rovnakým spôsobom ako pranie sa vykonáva aj pláchanie bielizne.

11 Vypustenie pracieho roztoku

Pred vypustením pracieho roztoku musí byť spínač výhrevného telesa v nulovej polohe – výhrevné teleso je vypnuté. Z príchytky uvoľníte odtokovú hadicu a pripevníte ju k odpadu. Jej vyústenie môže byť upevnené vo výške max. 110 cm. Zapnite spínač prania (obr. 7 alebo 8), uzavrite veko a v priebehu krátkej doby dôjde k odčerpaniu pracieho roztoku.

Pri práčkach bez čerpadla vykonáte vypustenie pracieho roztoku alebo vody po pláchaní sklopením výtokovej hadice k odpadu v podlahe alebo do vopred pripravenej nádoby.

Nedokonalé odčerpávanie

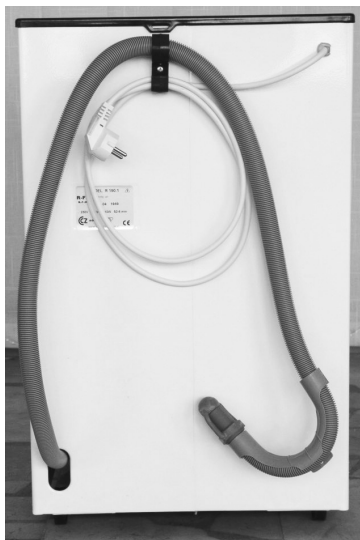
Ak po dlhšej dobe používania zistíte, že odčerpávanie pracie kúpele trvá dlhšie, je nutné vybrať kryt výhrevného telesa a priestor pod týmto krytom vyčistiť (obr. 11). Správne a včasné vyčistenie práčky pod krytom výhrevného telesa je jednou zo zásad správnej údržby. Na odstránenie usadenín na výhrevnom telese je možné použiť odporúčané prípravky. Ak dochádza k nedokonalému odtoku aj po tomto vyčistení, je nutné vyčistiť čerpadlo (obr. 12), a to tak, že otočíte práčku dnom hore, zložíte poklop čerpadla a priestor vyčistíte. Montáž sa vykonáva analogicky.

Poznámka: Práčku je pri čistení čerpadla nutné odpojiť zo siete vytiahnutím vidlice prívodnej šnúry zo zásuvky.

Po ukončení prania otočte gombíky spínačov do nulovej polohy a práčku odpojte od siete vytiahnutím zástrčky prívodnej šnúry zo zásuvky. Pracíu vaňu a plášť vytrite dosucha. Odtokovú hadicu práčky zasuňte s prívodnou šnúrou za príchytku. Pre úplné vysušenie pracovnej vane odporúčame veko po praní nechať otvorené.



Po skončení jeho životnosti odovzdajte prosím zariadenie na príslušnom zbernom mieste podľa platných miestnych predpisov a noriem.



Obrázok 9



Obrázok 10



Obrázok 11



Obrázok 12